

1. Number of copies 16
2. Date of receipt 14-5-37
3. Initials of Reference.
M.R.O. 1-80,000-16-10-30.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public

DEPARTMENT.

G.O. No.	1461	Press Mis.
Dated	26-9-	19 1877

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Public Department,

26th September 1871.

No. 119. Read the following Despatch from the Right Honourable the Secretary of State for India, to His Excellency the Right Honourable the Governor in Council, Fort St. George, dated India Office, London, 22nd August 1871, No. 22:—

In continuation of my Despatch of the 3rd instant, No. 19, I forward, herewith, copy of a Report by the French Consul at Cape Town on the wreck of the French Ship *La Souvenance* conveying coolies from Pondicherry to Martinique. This report has been communicated by the Governor of the Cape of Good Hope to the Board of Trade.

Translation of a letter from the French Consul at Cape Town, to the Colonial Secretary, Cape of Good Hope, dated Cape Town, 17th June 1871, No. 6964.

In conformity with the wish expressed in your Circular of the 10th November 1871, I have the honour to communicate to you a few details which I have been able to gather regarding the loss of the French Ship *La Souvenance*. These details are unhappily very incomplete, owing to there being no survivors from the wreck.

2. The Ship *La Souvenance* of 797 tons, equipped at Nantes, and commanded by Captain Emmanuel Bruneteau, left Pondicherry on the 17th March 1871 for Martinique having on board 376 coolies, Dr. Camille Vezin, of the Military Marine, and an Indian interpreter. She touched on the 21st March at Karikal; on the 23rd April at Port Louis (Isle of Mauritius) where she was put in quarantine; and was lost at Gunner's Quaint Point, near Ratel River, about twenty miles to the west of Cape Agulhas, in all probability on the night of the 15th or 16th May. Two hundred and twenty-nine corpses, of which fourteen were white, have been found and buried.

3. The causes and circumstances of the disaster are altogether unknown. The ship belonged to the house of Lanriol, of Nantes.

4. I regret, sir, that I was not able to send you this report sooner; I was obliged to await the return of Mr. Hugo, my agent at Simon's Town, whom I sent to the scene of the shipwreck, and who returned only yesterday evening.

No. 120. ORDER THEREON, 26th September 1871, No. 1461.

Communicated to the Protector of Emigrants with reference to G. O., dated 21st September 1871, No. 1430.

(True Extract.)

Captain, R. E.,
Under Secretary, P. W. D.,
for Chief Secretary.

To the Protector of Emigrants, Madras.

Exd. J. Wright.

Bolt. of 1871 ~~Madras~~.

PUBLIC.

To
THE PROTECTOR OF EMIGRANTS,
Madras,

Dated September, 26th.

Recd.

Encl.

G. O., 26th September 1871, No. 1461.

SEPTEMBER.
Nos. 119-120.

Communicating Despatch from the Secretary,
State, forwarding copy of a report by the French
Consul at Cape Town on the wreck of the French
Ship *La Soudance* conveying coolies, from
Pondicherry to *Martinique*.

Consulat de France

No. 6264

au
Cap de Bonne Espérance

17 June 1871

19 French Consul

Casualty to Louvenance

reply

ville du Cap le 17 June 1871
Monsieur

J'ai l'honneur pour me conformer
au désir exprimé dans votre Circulaire
du 10 novembre 1870, de vous transmettre
les quelques détails que j'ai pu recueillir
sur la perte du navire Français "La
Louvenance". Les détails sont malheureusement
très incomplets, vu que de tous les
témoins de ce naufrage, aucun n'a été
rétrouvé vivant.

Le navire "La Louvenance" de
797 tonneaux, armé à l'artillerie et commandé
par le Capitaine Emmanuel Bonnatant
a quitté Pondichéry le 17 Janvier 1871 pour

To the Honourable

R. H. Southey Esq

Colonial Secretary

la Martinique ayant à bord 376 coolies
le docteur Camille Vezin de la Marine
militaire, et un interprète indien a
bouqué le 21 Mars à Karikal le 25 Avril
à Port Louis (Ile Maurice) on il a été
pris en quarantaine, et s'est perdu à
Gunners Quoin Point, près de Rabel
River à 20 milles environ à l'Ouest
du Cap Agulhas, selon toute probabilité
dans la nuit du 15 au 16 Mai, 229 Cadavres
dont 14 blancs ont été trouvés et
enterrés

Les causes et les circonstances
du sinistre restent complètement
inconnues le savoir appartenait à la
Maison Lauriol de Karikal.

Je regrette personnellement de
n'avoir pas été à même de vous envoyer
plus tôt ce rapport; j'attends pour
vous l'adresser le retour de M. Hugo
mon agent à Simon Town que j'ai
envoyé

envoyé sur les lieux du naufrage,
et qui n'est revenue qu'hier soir.

Veuillez agréer de
(S) J. Lauriol

Rec. 29 IX } 1871
Inst. 23 } 1871

No.

Copy Report dated 17th June 1871
By the French Consul at
Cape Town. —

Translation.

No. 6964.

French Consulate
Cape of Good Hope

17 June 1871

19 French Consul
Casualty to *Touvenance*
replay

Cape Town 17th June 1871

Sir

of the French
La Touvenance.

1

In conformity with the
wish expressed in your
Circular of the 10th Novr.
1871, I have the honor
to communicate to you
a few details which I
have been able to gather
regarding the loss of
the French ship "*La*
Touvenance." These de-
tails are unhappily
very incomplete, owing
to there being no sur-
vivors

Referred to in Public Letter to
Madras, No. 22, dated 22nd Novr.

Pl. 326 L. 1/1/71
In B. A. 116.

Ex. P. L. 2032/71

survivors from the wreck.

The ship "La Souver-
nance" of 797 tons, e-
quipped at Nantes &
commanded by Cap-
tain Emmanuel Bru-
netan, left Pondiché-
ry on the 17 March 1871 for Martinique
having on board 370
coolies, Doctor Camille
Veyrie of the Military
Marine & an Indian
interpreter. She touch-
ed on the 21 March
at Karikal - on the
23 April at Port Louis
(Isle of Mauritius) -
where she was put
in quarantine, &
was

lost at Gunners Quoit
point, near Patel
river, about 20 miles
to the west of Cape
Agulhas, in all pro-
bability on the night
of the 15 or 16 May.
229 corpses, of which
14 were white, have
been found & buried.

The causes & circum-
stances of the disaster
are altogether un-
known. The ship be-
longed to the house
of Lauriol of Nantes.

I regret, Sir, that
I was not able to
send you this re-
port sooner. I was
obliged

obliged to await the
return of Mr. Hugo, my
agent at Simon's Town,
whom I sent to the
scene of the shipwreck,
& who returned only
yesterday evening.

True translation

J. W. Lyons.

French Translator

25th 7/1

India Office
London 22nd August 1871.

Public

N^o 22

My Lord,

In continuation
of my despatch of
the 3rd instant, N^o 19,
I forward herewith
copy of a Report by
the French Consul at
Cape Town on the
wreck of the French
ship "La Souvenance"
conveying Coolies
from

14th June 1871.

As

By

His Excellency
The Right Honorable
The Governor in Council
Fort St. George.

from Pondicherry to
Martinique. This
report has been
communicated by
the Governor of the
Cape of Good Hope
to the Board of
Trade.

I have the honor to be
My Lord,
your Lordship's most
obedient humble servant

C. J. Smith

Recd of 28 Sept.

N^o 2.

Public

22nd Aug 1871

The
Letter a Fort 4th page

N^o 22.

Notarized. 26 Sept.
1871. No. 61.5

Communicated
to the Protector of Emigrants
with reference to G. O.
of 21st Sept 1871. N^o 430.

1 Enc.

N^o 2032

In continuation of his despatch
of the 3rd August No 19, forwards
copy of a report by the French
Consul at Cape Town on the
wreck of the French Ship "La
Souverance" conveying coolies
from Pondicherry to Martinique.

to
The Protector of Emigrants
Madras

119-120.

With an order.

Received in the
Sep 1871.

15

Court. of 1871 Madras.

Public

The Protector of Emigrants.
Madras

Dated Sept 26.
Recd

Encl.

G. O. 26 Sept. 1871, No 461

Nos. 119. 120.

Coming Des. from the Secy. of
State forwarding copy of a
report by the French Consul
at Cape Town on the wreck
of the French Ship "La
Souverance" conveying coolies from Pondi-
cherry to Martinique.